

**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2005**

**ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## SEZIONE A

### TESTO A — VADEMECUM PER I SALDI

1. C
2. L
3. E
4. A
5. F
6. H
  
7. quanto
8. non dovesse accettare
9. nessun valore
10. non esitate

**TESTO A: [10 punti]**

**TESTO B — LA CASA SULLA CARTA**

11. B

12. A

13. A

14. all'agente immobiliare

15. sarà la quinta che cerco ma non ne trovo

16. devo campare 200 anni

17. e io dove dormo? / in macchina

18. sono un po' fuori

19. una vecchia casa da ristrutturare

20. non posso venirLe incontro

21. lasci stare

22. figurarsi

**TESTO B: [12 punti]**

**TESTO C — IL FRUSCIO CHE FAN LE FOGLIE**

23. V – del prima che non riuscivo a ricordare
24. F – so tutto di Giulio Cesare
25. F – non riesco a pensare a quello che viene dopo
  
26. G
27. A
28. B
  
29. C
30. prendere la rincorsa
31. B
32. ispidi
33. B
34. C
35. A
36. il protagonista maschile / l'uomo / il narratore / il personaggio che parla
37. ai colpi / ai rintocchi
38. A
39. D
40. B

**TESTO C: [18 punti]**

## SEZIONE B

### TESTO D — SORPRESA FERROVIARIA

#### **Intento comunicativo:**

Interazione scritta ufficiale (lettera di protesta)

#### **A. Interazione culturale:**

Il candidato dovrà redigere una lettera di protesta composta di una intestazione comprendente:

- i riferimenti al mittente
- i riferimenti al destinatario
- la data
- eventualmente l'oggetto.

La lettera comprenderà una formula iniziale cominciante con “Spettabile” e una formula di chiusura.

La formula di costesia usata sarà il “Voi” tipico delle lettere commerciali.

Il tono sarà risentito e proprio di una persona esasperata.

#### **B. Messaggio**

Nel corpo della lettera il candidato dovrà menzionare i seguenti punti:

- l'arresto imprevisto del treno
- la mancanza di informazioni ai passeggeri durante la sosta sulle cause dell'arresto
- il modo improvvisato di parlare in inglese
- la mancata informazione sulla possibilità di recuperare il ritardo
- il mancato indennizzo per i danni subiti a causa del ritardo / la proposta di indennizzare i viaggiatori per i ritardi
- l'esasperazione per il ripetersi di questi episodi
- la lentezza con cui vengono fatti i progressi
- la mancanza di civiltà che caratterizza abitualmente la gestione del potere di macchinista e capotreno
- la concorrenza sempre più allettante (per il viaggiatore) del trasporto aereo

Perché la comprensione del testo sia “accettabile” (livello 5) il candidato dovrà menzionare 4 punti.

Perché la comprensione del testo sia “molto buona” (livello 9) il candidato dovrà menzionare 7 punti.

Vedere pagine 44-45 della guida “lingua B”.

**SEZIONE B: [20 punti]**

**TOTALE: [60 punti]**

---